

Akin Gump

STRAUSS HAUER & FELD LLP

Red Notice

A Monthly Update on Global Investigations and Prosecutions



Январь 2017 г.

Поделиться этой



中文 >

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ >

В ЭТОМ ВЫПУСКЕ

Новости в сфере борьбы с коррупцией

- [Компания Las Vegas Sands Corporation постановила выделить приблизительно 7 миллионов долларов США в связи с дисциплинарными мерами Министерства юстиции США по причине нарушений компанией Закона об иностранной коррупции.](#)
- [Компания Orthofix International N.V. постановила выделить более 6 миллионов долларов США в связи с дисциплинарными мерами Комиссии по ценным бумагам и биржам США по причине нарушений компанией Закона об иностранной коррупции.](#)
- [Компания RollsRoyce PLC постановила выделить 800 миллионов долларов США в связи с дисциплинарными мерами, применяемыми во всем мире в отношении взяточничества.](#)
- [Верховный суд США рассматривает ограничения по передаче в собственность Комиссии по ценным бумагам и биржам США прибыли, полученной в результате незаконных сделок.](#)
- [Компания Sociedad Quimica y Minera de Chile S.A. постановила выделить приблизительно 30,5 миллионов долларов США в связи с дисциплинарными мерами по причине нарушений компанией Закона об иностранной коррупции.](#)
- [Компания Zimmer Biomet Inc. постановила выделить более 30 миллионов долларов США в связи с дисциплинарными мерами по причине нарушений компанией Закона об иностранной коррупции.](#)
- [Три обвинения в нарушении Закона об иностранной коррупции в связи с попыткой проведения незаконных финансовых операций.](#)
- [Компания Mondelēz International, Inc. постановила выделить 13 миллионов долларов США в связи с дисциплинарными мерами Комиссии по ценным бумагам и биржам США по причине нарушений компанией Закона об иностранной коррупции.](#)
- [Компания General Cable выделяет 75,5 миллионов долларов США в связи с дисциплинарными мерами по причине нарушений компанией Закона об иностранной коррупции.](#)
- [Главные новости в сфере борьбы с коррупцией: Комиссия по ценным бумагам и биржам издает постановления в отношении двух осведомителей](#)
- [Главные новости в сфере борьбы с коррупцией: Всемирный банк включил в «черный список» 17 компаний и лиц](#)

Обеспечение выполнения правил экспортного контроля и санкций

- [Управление по контролю за иностранными активами Казначейства США устраняет последствия очевидных нарушений режима санкций в отношении Ирана и Кубы совместно с банком TD Bank.](#)
- [Управление по контролю за иностранными активами Казначейства США устраняет последствия очевидных нарушений режима санкций в отношении Ирана совместно с компанией Indian Offshore Drilling Company.](#)
- [Управление по контролю за иностранными активами Казначейства США устраняет последствия очевидных нарушений режима санкций в отношении Кубы совместно с частными лицами и некоммерческими организациями.](#)

Новости в сфере экспортного контроля и применения санкций

- [Директорат по контролю оборонной торговли и Министерство по делам предпринимательства, инноваций и профессионального образования дают запрос на комментарии по дополнительным предложениям в сфере Категории XII и средств инфракрасной детекции.](#)
- [Министерство по делам предпринимательства, инноваций и профессионального образования требует от экспортеров и реэкспортеров подтверждения соответствия Правилам импорта и экспорта Гонконга.](#)
- [Администрация Обамы предпринимает меры для отмены программы санкций в отношении Судана.](#)
- [Сотрудничество США и Индии: Министерство по делам предпринимательства, инноваций и профессионального образования разрабатывает политику лицензирования в плане общего утверждения, расширяет утвержденную программу для конечных пользователей](#)

- [Управление по контролю за иностранными активами Казначейства США публикует Руководство по услугам обеспечения соответствия требованиям](#)
- [Публикация нового сборника вопросов-ответов по транзакциям с Кубой с применением судов](#)
- [Кевин Вулф, главный архитектор Реформы по управлению экспортом США, присоединяется к Akin Gump](#)

Глобальные следственные ресурсы

- Информация для клиентов: [Директорат по контролю оборонной торговли и Министерство по делам предпринимательства, инноваций и профессионального образования дают запрос на комментарии по дополнительным предложениям в сфере Категории XII и средств инфракрасной детекции.](#)
- Информация для клиентов: [Новые требования к экспорту и реэкспорту в Гонконг и из Гонконга: Министерство по делам предпринимательства, инноваций и профессионального образования требует от экспортеров и реэкспортеров подтверждения соответствия Правилам импорта и экспорта Гонконга](#)
- Информация для клиентов: [Сотрудничество США и Индии: Министерство по делам предпринимательства, инноваций и профессионального образования разрабатывает политику лицензирования в плане общего утверждения, расширяет утвержденную программу для конечных пользователей](#)
- Информация для клиентов: [Администрация Обамы отменяет программу санкций в отношении Судана](#)
- Информация для клиентов: [Десять основных вопросов для директоров в 2017 году: Комитет по иностранным инвестициям США](#)
- Информация для клиентов: [США вводит санкции против России в связи с кибератаками](#)
- Информация для клиентов: [Управление по контролю за иностранными активами Казначейства США расширяет список разрешений для Ирана по лекарственным препаратам, медицинским изделиям и сельскохозяйственным товарам](#)
- [Блог AG Trade Law](#)
- [Наши выступления и публикации](#)

НОВОСТИ В СФЕРЕ БОРЬБЫ С КОРРУПЦИЕЙ

Компания Las Vegas Sands Corporation постановила выделить приблизительно 7 миллионов долларов США в связи с дисциплинарными мерами Министерства юстиции США по причине нарушений компанией Закона об иностранной коррупции.

Девятнадцатого января 2017 года компания Las Vegas Sands Corporation («Sands»), расположенная в штате Невада, компания, специализирующаяся на азартных играх и досуге, заключила соглашение об отказе от судебного преследования (nonprosecution agreement, NPA) с Министерством юстиции США (Department of Justice, DOJ) в связи с правительственным расследованием заявлений о нарушениях Закона об иностранной коррупции (Foreign Corrupt Practices Act, FCPA).

Говоря предметно, дисциплинарные меры DOJ применяются в связи с тем, что в период с 2006 по 2009 год Sands наняла консультанта в целях продвижения бренда компании в Китайской народной республике и Макао, но консультант не предоставил достаточной документации для проведения требуемых расчетов (согласно расчетам, расходы составили 700 000 долларов США); в некоторых ситуациях оплату проводили без очевидной законной коммерческой цели; Sands уволила сотрудника финансового отдела, который обратил внимание на эти финансовые операции. Дисциплинарные меры DOJ не предполагают, что Sands делали взятки в нарушение FCPA, однако Sands обвиняют в неприменении необходимой системы внутреннего учета в соответствии с FCPA.

Sands постановили выплатить приблизительно 7 миллионов долларов США в виде штрафа в ответ на дисциплинарные меры. Кроме того, в мае 2016 года Sands выплатила 2 миллиона долларов США Совету штата Невада по азартным играм (Nevada Gaming Control Board, NGCB), а в апреле 2016 года постановила выплатить 9 миллионов долларов США в виде гражданско-правового взыскания Комиссии по ценным бумагам и биржам (Securities and Exchange Commission, SEC) в связи с соответствующим расследованием (в общей сумме приблизительно 18 миллионов долларов США).

С пресс-релизом DOJ и NPA можно ознакомиться [по этой ссылке](#), с соглашением NGCB [по этой ссылке](#), с пресс-релизом SEC и приказом о прекращении противоправных действий [по этой ссылке](#). Дополнительная информация приведена в публикации *The New York Times*, доступной [по этой ссылке](#); публикации в *The Wall Street Journal*, доступной [по этой](#), [этой](#), [этой](#), [этой](#) и [этой](#) [ссылке](#); и сообщении в блоге FCPA [по этой ссылке](#).

Компания Orthofix International N.V. постановила выделить более 6 миллионов долларов США в связи с дисциплинарными мерами Комиссии по ценным бумагам и биржам США в результате нарушений компанией Закона об иностранной коррупции.

Восемнадцатого января 2017 года компания Orthofix International N.V. («Orthofix»), расположенная в штате Техас, компания-производитель изделий медицинского назначения, подала в SEC предложение об урегулировании, в результате чего издан административный приказ о прекращении противоправных действий для разрешения правительственного расследования вероятных нарушений FCPA.

Говоря предметно, дисциплинарные меры SEC предполагали, что коммерческие представители третьей стороны от имени Orthofix незаконно выплачивали бразильским врачам, находящимся на государственной службе, суммы в обмен на использование продукции Orthofix. В [заявлении](#), в котором сообщается об этой резолюции, Orthofix отметили, что они

добровольно раскрыли SEC и DOJ информацию об этом нарушении, и что «в результате тщательного рассмотрения» DOJ отказалось от намерений по криминальному преследованию.

Orthofix постановили выплатить гражданский штраф в размере 2,9 миллионов долларов США и передать во владение государства 3,2 миллиона долларов США, полученных в результате противозаконных действий, с процентами (в общей сумме 6,1 миллион).

Пресс-релиз и приказ о прекращении противоправных действий SEC доступны [по этой ссылке](#). Для получения дополнительной информации смотрите публикацию в *The Wall Street Journal* [по этой ссылке](#), а также публикацию в блоге FCPA [по этой ссылке](#).

Компания RollsRoyce PLC постановила выделить 800 миллионов долларов США в связи с дисциплинарными мерами, применяемыми во всем мире в отношении взяточничества.

Шестнадцатого января 2017 года компания Rolls-Royce PLC («Rolls-Royce»), расположенный в Великобритании производитель и дистрибьютор энергетических систем для аэрокосмической отрасли, оборонной отрасли, судоходства и энергетики, заключили соглашения об отсрочке судебного преследования с DOJ и Отделом по борьбе с экономическими преступлениями Великобритании (Serious Fraud Office, SFO), а также соглашение о смягчении наказания с Федеральной прокуратурой Бразилии (Ministério Público Federal, MPF) в ответ на расследование в связи с возможными нарушениями антикоррупционных законов и постановлений каждой из стран.

Говоря предметно, дисциплинарные меры DOJ и SFO предполагали, что Rolls-Royce привлекала посредников третьих сторон для неправомερных выплат правительственным служащим в обмен на содействие этих служащих в получении компанией Rolls-Royce конфиденциальной информации и выгодных контрактов. Также дисциплинарные меры предполагают, что сумма таких выплат превысила 35 миллионов долларов США, и они были проведены в Анголе, Азербайджане, Бразилии, Китае, Индии, Индонезии, Ираке, Казахстане, Малайзии, Нигерии, России и Таиланде. Кроме того, соглашение с Федеральной прокуратурой Бразилии о смягчении наказания предполагает, что посредники третьей стороны проводили незаконные выплаты от имени Rolls-Royce для заключения договоров на поставку газовых турбин на нефтяные платформы Petroleo Brasileiro SA («Petrobras»).

В ответ на дисциплинарные меры Rolls-Royce постановила выплатить DOJ приблизительно 170 миллионов долларов США в виде уголовной санкции, приблизительно 500 миллионов фунтов стерлингов SFO в виде уголовной санкции, и приблизительно 80 миллионов бразильских реалов Petrobras (в общей сумме приблизительно 800 миллионов долларов США).

Пресс-релиз DOJ, включающий соглашение об отсрочке судебного преследования (DPA) и информацию, доступен [по этой ссылке](#); новостной релиз SFO и DPA доступны [по этой ссылке](#); пресс-релиз MPF доступен [по этой ссылке](#). Дополнительная информация приведена в публикации *The New York Times*, доступной [по этой ссылке](#); публикации в *The Wall Street Journal*, доступной [по этой](#) и [этой ссылке](#); и сообщении в блоге FCPA [по этой ссылке](#).

Верховный суд США рассматривает ограничения по передаче в собственность Комиссии по ценным бумагам и биржам США прибыли, полученной в результате незаконных сделок.

Тринадцатого января 2017 года Верховный суд США передал Чарльзу Р. Кокешу петицию на истребование дела вышестоящим судом в целях рассмотрения для вынесения решения Апелляционным судом США по подтверждению 10 Окружным судом решения Федерального суда относительно того, что выдача SEC бессрочного судебного запрета и возвращения незаконно полученной прибыли является по своей природе средством судебной защиты, и соответственно не подлежит действию пятилетнего устава ограничений, в соответствии с 28 U.S.C. § 2462.

В 2014 году в ходе рассмотрения дела против Кокеша по поводу неправомерного использования Кокешем финансовых средств, полученных у четырех зарегистрированных SEC компаний по привлечению новых клиентов, в нарушение федеральных законов по ценным бумагам, было вынесено решение в пользу SEC. В соответствии с вердиктом, Федеральный суд вынес окончательное решение с наложением на Кокеша постоянного запрета на нарушение определенных положений федерального законодательства по ценным бумагам, приказом об изъятии незаконно полученной прибыли в размере 34,9 миллионов долларов США плюс проценты за период до вынесения решения в размере 18,1 миллион долларов США, и наложением гражданского штрафа в размере 2,4 миллиона долларов США. Немаловажно, что гражданский штраф применяется только за пять лет до подачи иска SEC, причем изымаются (с учетом соответствующего процента) вся сумма, полученная Кокешем в результате противозаконной деятельности. Кокешем подана апелляция с опротестованием того, что положение об исковой давности в Разделе 2462 продолжительностью пять лет применяется к обоим видам штрафа — как по результатам рассмотрения Верховным судом США в деле *Габелли против SEC*, 133 S. Ct. 1216 (2013), так и в отношении справедливых средств правовой защиты, например, изъятие незаконно полученной прибыли. В подтверждение конечного решения Федерального суда, 10 Окружной суд заключил, что запрет на совершение дальнейших нарушений законодательством о ценных бумагах не является наказанием, и аналогично, изъятие незаконно полученной прибыли является не наказанием, а скорее процедурой, родственной возмещению. В плане такого решения 10 Окружной суд был солидарен с Окружным судом округа Колумбия и 1 Окружным судом, но при расхождении с решением 11 Окружного суда, который ранее постановил, что изъятие незаконно полученной прибыли имеет такую же юридическую силу, как и штраф, и соответственно, подлежит действию положения о пятилетней исковой давности в Разделе 2462.

Выступления в суде еще не проводились, однако вполне вероятно, что они будут проведены на апрельском заседании суда, с вынесением решения в июле, до завершения судебной сессии от октября 2016 года.

С решением Апелляционного суда США по заключению 10 Окружного суда, ходатайством о передаче дела в вышестоящий суд, реакцией, ответом и запиской консультанта суда можно ознакомиться [по этой ссылке](#). Дополнительная информация приведена в публикации *The New York Times*, доступной [по этой ссылке](#); публикации в *The Wall Street Journal*, доступной [по этой ссылке](#), сообщении в блоге FCPA [по этой ссылке](#), и публикации *Law360* [по этой ссылке](#).

Компания Sociedad Quimica y Minera de Chile S.A. постановила выделить приблизительно 30,5 миллионов долларов США в связи с дисциплинарными мерами по причине нарушений компанией Закона об иностранной коррупции.

Тринадцатого января 2017 года компания Sociedad Quimica y Minera de Chile S.A. (SQM), расположенная в Чили и задействованная в сфере химической и добывающей промышленности, которая принимает участие в торговле американскими депозитарными расписками на Нью-Йоркской фондовой бирже, заключила DPA с DOJ и подала в SEC предложение об урегулировании, результатом чего был административный приказ о прекращении противоправных действий с последующим правительственным расследованием возможных нарушений FCPA.

Говоря предметно, дисциплинарные меры предполагали, что в период с 2008 по 2015 год SQM передали приблизительно 630 000 долларов в виде взносов нескольким десяткам фондов, контролируемых или тесно связанных с чилийскими политиками, способными влиять на планы правительства Чили по добыче природных ресурсов. Также дисциплинарные меры предполагали, что SQM скрывали выплаты поставщикам, связанным с политиками, указывая их в качестве консультантов и/или поставщиков профессиональных услуг, которые никогда не предоставлялись SQM. В целом, дисциплинарные меры предполагают, что SQM выплатила поставщикам около 15 миллионов долларов США при отсутствии каких-либо признаков получения соответствующих товаров и услуг.

SQM постановила выплатить уголовный штраф в размере приблизительно 15,5 миллионов долларов США для DOJ и уголовный штраф в размере приблизительно 15 миллионов долларов США для SEC в ответ на эти дисциплинарные меры.

С информацией DOJ, DPA и пресс-релизом можно ознакомиться [по этой ссылке](#); с пресс-релизом SEC и приказом о прекращении противоправных действий [по этой ссылке](#). Для получения дополнительной информации смотрите публикацию в *The Wall Street Journal* [по этой ссылке](#), а также публикацию в блоге FCPA [по этой ссылке](#).

Компания Zimmer Biomet Inc. постановила выделить более 30 миллионов долларов США в связи с дисциплинарными мерами по причине нарушений компанией Закона об иностранной коррупции.

Двенадцатого января 2017 года компания Zimmer Biomet Inc. («Biomet»), расположенная в штате Индиана компания-производитель изделий медицинского назначения, разрешила расследование DOJ FCPA посредством заключения соглашения об отсрочке судебного преследования, и расследование SEC FCPA посредством заключения договора об урегулировании, результатом чего был административный приказ о прекращении противоправных действий.

Дисциплинарные меры предполагали, что Biomet выступила нарушителем DOJ DPA и приказа SEC о прекращении противоправных действий от 2012 года посредством дальнейшего привлечения поставщика третьей стороны в Бразилии, который проводил противозаконные выплаты бразильским государственным служащим от имени Biomet. Кроме того, дисциплинарные меры предполагали, что Biomet не реализовала необходимую систему внутреннего учета в мексиканском филиале компании, результатом чего стали незаконные выплаты сотрудникам мексиканской таможенной службы при посредстве таможенных брокеров и субагентов. Филиал, JERDS Luxembourg Holding S.à.r.l. (JERDS) — материнская компания Biomet 3i Mexica S.A. de C.V. — в отдельном порядке признал себя виновным в том, что Biomet нарушила положения изданий и записей FCPA. Biomet постановила выплатить DOJ уголовный штраф в размере приблизительно 17 миллионов долларов США; выплатить SEC гражданский штраф в размере 6,5 миллионов долларов США; и удержать 6,5 миллионов долларов США в качестве прибыли и процентов, также для SEC.

С пресс-релизом DOJ, DPA Biomet и информацией JERDS можно ознакомиться [по этой ссылке](#); с пресс-релизом SEC и приказом о прекращении противоправных действий [по этой ссылке](#). Для получения дополнительной информации смотрите публикацию в *The Wall Street Journal* [по этой ссылке](#) и [этой ссылке](#), а также публикацию в блоге FCPA [по этой ссылке](#).

Три обвинения в нарушении Закона об иностранной коррупции в связи с попыткой проведения незаконных финансовых операций.

Десятого января 2017 года Прокуратура США в Нью-Йоркском южном округе огласила информацию об обвинении Цзоо Хьюнь Бхань, или Денниса Бхань; Бан Ки Сан (брата бывшего Генерального секретаря ООН Бан Кимуна); и Малколма Харриса, среди прочего, в нарушении антикоррупционных положений FCPA. Бхань и Сан предположительно проводили совместно незаконные выплаты Харрису, мнимому агенту государственного служащего ближневосточной страны, для заключения сделки в размере 800 миллионов долларов США на строительство 72-этажного небоскреба во Вьетнаме, что предполагало комиссионные в разделе нескольких миллионов долларов США. Также в обвинении говорится, что Харрис вводил в заблуждение ответчиков по поводу незаконных выплат и фальсифицировал связи с неназванным зарубежным служащим.

Пресс-релиз DOJ опубликован [по этой ссылке](#). Дополнительная информация приведена в публикации *The New York Times*, доступной [по этой ссылке](#); публикации в *The Wall Street Journal*, доступной [по этой ссылке](#), и сообщении в блоге FCPA [по этой ссылке](#).

Компания Mondelēz International, Inc. постановила выделить 13 миллионов долларов США в связи с дисциплинарными мерами Комиссии по ценным бумагам и биржам США по причине нарушений компанией Закона об иностранной коррупции.

Шестого января 2017 года Mondelēz International, Inc. («Mondelēz»), расположенная в США компания-производитель продовольственных продуктов, напитков и легких закусок, разрешила дисциплинарные меры SEC посредством подачи предложения об урегулировании, результатом чего стал административный приказ о прекращении противоправных действий.

Говоря предметно, дисциплинарные меры SEC предполагают, что в 2010 году не прямой филиал Mondelēz, компания Mondelēz India Foods Private Limited, в прошлом Cadbury India Limited («Cadbury India»), наняли консультанта для содействия в получении компанией различных лицензий и разрешений, необходимых для строительства дополнительных производственных предприятий в Индии. В соответствии с дисциплинарными мерами SEC, в документах и записях Cadbury India недостаточно точно и достоверно отражена природа услуг, оказываемых консультантом, и соответственно, недостаточно полно реализованы необходимые меры контроля соответствия требованиям FCPA, следствием чего является риск, что выплаченные консультанту средства (приблизительно 100 000 долларов США) могли быть использованы в незаконных или неутвержденных целях.

Для разрешения дисциплинарных мер SEC компания Mondelēz постановила выплатить гражданский штраф в размере 13 миллионов долларов США.

Приказ о прекращении противоправных действий SEC опубликован [по этой ссылке](#). Для получения дополнительной информации смотрите публикацию в *The Wall Street Journal* [по этой ссылке](#), а также публикацию в блоге FCPA [по этой ссылке](#).

Компания General Cable выделяет 75,5 миллионов долларов США в связи с дисциплинарными мерами по причине нарушений компанией Закона об иностранной коррупции.

Двадцать девятого декабря 2016 года General Cable Corp. («General Cable»), расположенная в штате Кентукки компания-производитель и дистрибьютор кабелей и оптоволоконных проводов, заключила NPA с DOJ и подала предложение на урегулирование SEC, результатом чего стал приказ о прекращении противоправных действий и разрешение правительственного расследования возможных нарушений FCPA.

Говоря предметно, дисциплинарные меры предполагали, что в период с 2002 по 2013 год дочерние компании General Cable проводили незаконные выплаты зарубежным государственным служащим при посредстве агентов третьих сторон и дистрибьюторов для получения или сохранения бизнеса в Анголе, Бангладеш, Китае, Египте, Индонезии и Таиланде.

Следует отметить, что DOJ предоставило 50-процентную скидку от наименьшего рекомендованного уголовного штрафа, в соответствии с Руководствами США по определению меры наказания, поскольку General Cable (a) добровольно и своевременно раскрыли информацию об этих операциях; (b) оказали полное содействие в расследовании; и (c) применили меры по устранению последствий, включая увольнение сотрудников, вовлеченных в неправомерные операции и разрыв отношений с агентами и дистрибьюторами третьей стороны, которые принимали участие в незаконных действиях.

General Cable постановила выплатить DOJ уголовный штраф в размере 20,5 миллионов долларов США, с возвращением SEC незаконной прибыли и процентов в размере 55 миллионов долларов США (в общей сложности приблизительно 75,5 миллионов долларов США).

С пресс-релизом DOJ и соглашением об отказе от судебного преследования можно ознакомиться [по этой ссылке](#). Пресс-релиз и административный приказ о прекращении противоправных действий SEC доступны [по этой ссылке](#). Дополнительная информация приведена в публикации *The New York Times*, доступной [по этой ссылке](#); публикации в *The Wall Street Journal*, доступной [по этой ссылке](#), и сообщении в блоге FCPA [по этой ссылке](#).

Главные новости в сфере борьбы с коррупцией: Комиссия по ценным бумагам и биржам издает постановления в отношении двух осведомителей

В январе SEC выдала постановления в отношении двух осведомителей, вследствие чего общее число решений по информаторам возросло до 41 с момента первого решения в этой практике в 2012 году. В общей сложности, за информацию, представленную осведомителями, было выплачено более 148 млн долларов США.

Помимо этого, 6 декабря 2017 года SEC объявила награду в размере около 5,5 млн долларов США анонимному осведомителю, который позволил SEC провести несколько успешных действий против нарушителей закона. В соответствии с приказом SEC, осведомитель был нанят компанией, проводившей незаконные операции, и передавал информацию непосредственно в SEC. Пресс-релиз и приказ Комиссии по ценным бумагам и биржам доступны [здесь](#).

Кроме того, 23 января 2017 года SEC выплатила награду в размере свыше 7 миллионов долларов США, которая была разделена между тремя информаторами, сведения которых позволили провести успешное рассмотрение схемы инвестирования. В соответствии с приказом SEC, первый осведомитель предоставил информацию, ставшую основным толчком к последующему расследованию SEC, и получил вознаграждение в размере свыше 4 миллионов долларов США. В

Приказе также указано, что два других информатора продолжали передавать сведения в ходе расследования SEC, что существенно приблизило успешность дисциплинарных действий SEC, и они получили вознаграждение в размере свыше 3 миллионов долларов США. Пресс-релиз и приказ Комиссии по ценным бумагам и биржам доступны [здесь](#).

Награды осведомителям, предоставляемые по закону Додда-Франка, могут составлять от 10 до 30% от суммы изысканных средств, когда денежные санкции в результате раскрытия преступления превышают один миллион долларов США. Уведомления о рассмотренных исках — действия правоохранительных органов с наложением санкций на сумму более 1 миллиона долларов США — публикуются на [сайте](#) SEC, и заявления касательно их необходимо подавать в течение 90 дней с даты публикации.

Главные новости в сфере борьбы с коррупцией: Всемирный банк включил в «черный список» 17 компаний и лиц

В январе Всемирный банк добавил в «черный список» 17 физических лиц, одно из них было добавлено в порядке встречного лишения прав другими Многосторонними банками развития в соответствии с Соглашением о взаимном признании лишения прав от 2010 года (можно ознакомиться [по этой ссылке](#)). Всемирный банк не предоставил подробной информации о включении этих лиц в список. «Черный список» физических и юридических лиц Всемирного банка приведен [по этой ссылке](#).

[Вернуться наверх.](#)

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПОРТНОГО КОНТРОЛЯ И САНКЦИЙ

Управление по контролю за иностранными активами Казначейства США устраняет последствия очевидных нарушений режима санкций в отношении Ирана и Кубы совместно с банком TD Bank.

Тринадцатого января 2017 года Управление по контролю за иностранными активами Казначейства США (Office of Foreign Assets Control, OFAC) объявило о заключении договора об урегулировании с Toronto-Dominion Bank («TD Bank»), финансовой организацией в Торонто, Канада. В контексте этого урегулирования TD Bank постановил выплатить 516 105 долларов США в связи с потенциальным гражданским взысканием за 167 возможных нарушений Постановления по регулированию кубинских активов (CACR) и Постановлений по санкциям в отношении транзакций с Ираном (ITSR). По данным OFAC, очевидные нарушения являются следствием различных транзакций, предпринятых TD Bank и имеющих отношение к санкциям США в отношении Кубы и Ирана. Такие транзакции включали работу с аккредитивами при импорте или экспорте в США или через США для клиента кубинской компании, а также ведение счетов для торгового агента иранской организации, включенной в Список граждан особых категорий и запрещенных лиц (SDN) OFAC.

Определяя сумму, необходимую для урегулирования, OFAC провело оценку ряда усиливающих и ослабляющих факторов. В качестве усиливающих факторов OFAC рассматривало то, что некоторые сотрудники банка (в том числе задействованные в процедурах контроля соответствия) были осведомлены об очевидных нарушениях по причине брешей в банковских процедурах и недокументирования связей клиентов со странами, в отношении которых приняты санкции. Также OFAC считало TD Bank крупной, сложной финансовой организацией, программа контроля соответствия которой недостаточна для обнаружения и предотвращения операций с такими странами-объектами санкций. В качестве ослабляющих факторов OFAC рассматривало то, что руководители банка, по всей вероятности, не владели фактическими сведениями о нарушениях, некоторые рассматриваемые операции подлежали воздействию определенных лицензий, в отношении банка за последние пять лет не применялись требования со стороны OFAC, и банк принял участие в соответствующих мерах по устранению последствий и оказал полное содействие OFAC.

Со своей стороны, OFAC подало в TD Bank Решение о нарушениях для его применения в дочерних компаниях, Internaxx и TD Waterhouse Investment Services (TDWIS), которые задействованы в брокерских и банковских онлайн-операциях. Решение о нарушениях является следствием работы над данными по связанным с ценными бумагами операциям при посредстве финансовой системы США для четырех клиентов в Иране и Кубе в период с 2003 по 2008 год. Подавая Решение о нарушениях, OFAC подчеркнуло важность соблюдения соответствия для организаций с дочерними компаниями, задействованными в отраслях высокого риска, например, торговля ценными бумагами, а также необходимости снижения риска, связанного с платежными онлайн-платформами, которые не ограничивают доступ к лицам, проживающим в странах, являющихся всесторонним объектом санкций.

Для получения дополнительной информации см. [уведомление OFAC](#).

Управление по контролю за иностранными активами Казначейства США устраняет последствия очевидных нарушений режима санкций в отношении Ирана совместно с компанией Indian Offshore Drilling Company.

Двенадцатого января 2017 года OFAC сообщило, что Aban Offshore Limited («Aban»), компания, расположенная в Ченнаи, Индия, и задействованная в сфере шельфового бурения, постановила выплатить сумму в 17 500 долларов США для урегулирования потенциальной ответственности за нарушения ITSR. По данным OFAC, очевидное нарушение является следствием операций, проведенных дочерней компанией Aban, подавшей заказ на поставку материалов для буровых платформ у американского поставщика с целью реэкспорта этих материалов в Объединенные Арабские Эмираты для их использования на буровой платформе, расположенной в территориальных водах Ирана. Aban не раскрыли добровольно

детали этой операции OFAC, и на них был наложен максимально допустимый штраф в размере 250 000 долларов США.

Определяя сумму, необходимую для урегулирования, OFAC провело оценку ряда усиливающих и ослабляющих факторов. С учетом отягчающих факторов, OFAC пришло к следующим заключениям: Абап не уделили должного внимания своим операциям экспорта товаров американского происхождения, реэкспортируемое оборудование оказало помощь энергетическому сектору Ирана, Абап является крупной и комплексной компанией, и Абап на момент проведения операции не применяли программу соответствия OFAC. С учетом смягчающих факторов, OFAC пришло к следующим заключениям: в отношении Абап за последние пять лет не предпринималось никаких взыскательных мер со стороны OFAC; Абап предприняли меры по ликвидации последствий посредством внедрения программы контроля соответствия; Абап в полной мере оказали содействие OFAC, в том числе провели внутреннее расследование, что позволило OFAC получить подробную, структурированную информацию.

Для получения дополнительной информации см. [уведомление OFAC](#).

Управление по контролю за иностранными активами Казначейства США устраняет последствия очевидных нарушений режима санкций в отношении Кубы совместно с частными лицами и некоммерческими организациями.

Двенадцатого января 2017 года OFAC объявило, что физическое лицо и некоммерческая организация, представителем которой оно являлось, Alliance for Responsible Cuba Policy Foundation («Alliance»), постановили выплатить 10 000 долларов США для урегулирования вопроса с очевидными нарушениями SCA. По данным OFAC, нарушения являлись следствием несанкционированного переезда указанного лица в Кубу в 2010 и 2011 году, а также оказание несанкционированных услуг по переезду для 20 лиц в ходе тех же поездок. При таких операциях OFAC пришло к заключению, что физическое лицо действовало по собственной инициативе, но при этом позиционировало себя как представителя Alliance.

Несмотря на то, что сумма гражданского штрафа за такие очевидные нарушения составляла 1 430 000 долларов США, конечная сумма была существенно снижена после того, как OFAC приняло во внимание все отягчающие и смягчающие факторы. С учетом отягчающих факторов, OFAC пришло к следующим заключениям: обсуждаемое частное лицо, по всей вероятности, осознавало тот факт, что операции нарушают SCA, поскольку при схожих переездах в прошлом им было получено предупредительное письмо от OFAC. Также OFAC заключило, что он, по всей вероятности, осознанно организовал несанкционированный переезд для прочих лиц. С учетом смягчающих факторов, OFAC пришло к следующим заключениям: поездка не принесла существенного ущерба для текущей программы санкций США в отношении Кубы, и расследование включало рассмотрение действий частного лица и небольшой неприбыльной организации. Также OFAC заключило, что смягчение было гарантированным в связи с финансовым состоянием частного лица и Alliance.

Для получения дополнительной информации см. [уведомление об обращении взыскания](#) OFAC.

[Вернуться наверх.](#)

НОВОСТИ В СФЕРЕ ЭКСПОРТНОГО КОНТРОЛЯ И ПРИМЕНЕНИЯ САНКЦИЙ

Директорат по контролю оборонной торговли и Министерство по делам предпринимательства, инноваций и профессионального образования дают запрос на комментарии по дополнительным предложениям в сфере Категории XII и средств инфракрасной детекции.

Тринадцатого января 2017 года Министерство иностранных дел и Министерство торговли США опубликовали Письменный запрос (NOI) для получения комментариев по дополнительным предложениям к Списку вооружений США (USML) категории XII и сопутствующим мерам контроля по позициям, включенным в Правила экспортного контроля (Export Administration Regulations, EAR). Агентства запрашивали комментарии для углубленного рассмотрения последствий внесенных изменений в Реформу экспортного контроля (Export Control Reform, ECR), которые вступили в силу 31 декабря 2016 года, и предложений, которые могли бы привести к ужесточению мер контроля в случае внедрения в будущем. Компании, которых коснулись такие изменения, как правило, работают с датчиками, лазерами, элементами инфракрасных датчиков и навигационным оборудованием. Комментарии будут открыты для общественности 14 марта 2017 года.

Дополнительная информация приведена в NOI ([по этой](#) и [этой ссылке](#)), изданным Министерством иностранных дел и Министерством торговли в Федеральном реестре, и в обсуждении в [Уведомлении](#) Akin Gump International Trade.

Министерство по делам предпринимательства, инноваций и профессионального образования требует от экспортеров и реэкспортеров подтверждения соответствия Правилам импорта и экспорта Гонконга.

Девятнадцатого января 2017 года Бюро промышленности и безопасности (Bureau of Industry and Security, BIS) Министерства торговли США опубликовало окончательное правило с ужесточением требований к контролю соответствия для экспорта и реэкспорта определенных изделий, контролируемых в соответствии с EAR, в Гонконг и из Гонконга. Начиная с 19 апреля 2017 года, экспортеры и реэкспортеры обязаны получить у своих клиентов или адресатов до отправки груза действующую лицензию на импорт, или письменное уведомление правительства Гонконга о том, что такая лицензия не требуется. Это правило также налагает запрет на реэкспорт контролируемых EAR изделий из Гонконга, если только реэкспортер не получит

лицензию на экспорт или другое письменное разрешение правительства Гонконга.

Поправки к EAR не принесут дополнительной лицензионной нагрузки на экспорт или реэкспорт, которые соответствуют постановлениям по контролю импорта и экспорта Гонконга. Скорее они повысят эффективность EAR в плане достижения соответствия законам Гонконга по контролю импорта и экспорта, за счет выдвижения требований к подтверждению соответствия с законодательством Гонконга в виде сопроводительного документа, необходимого для транспортировки на основании лицензии EAR или исключения из правил лицензирования.

Для всех тех, кто задействован в контролируемой торговле с Гонконгом, непредоставление другой стороной необходимой документации, в соответствии с требованиями EAR, приведет, по всей вероятности, к задержкам и возможным взысканиям после того, как правило вступит в силу. Также BIS издало список частых вопросов (FAQ), в которых приведены пояснения цели и сферы действия таких новых правовых требований.

Дополнительные сведения приведены в [правиле BIS](#) и [FAQ](#), а также анализе [Уведомлении](#) Akin Gump International Trade.

Администрация Обамы предпринимает меры для отмены программы санкций в отношении Судана.

Тринадцатого января 2017 года администрация Обамы объявила о наложении санкций на Судан, составленных OFAC, в соответствии с Постановлениями по санкциям в отношении Судана (SSR). С 17 января 2017 года общая лицензия разрешает все операции, не запрещенные в соответствии с SSR. Это разрешение станет постоянным, начиная с 12 июля 2017 года, при условии, что вступающий в должность Государственный секретарь опубликует уведомление в Федеральном реестре на этот день или до этого, с указанием того, что правительство Судана постоянно предпринимало необходимые меры для ограничения насильственных действий на территориях конфликта Судана; наблюдаются стабильные улучшения в гуманитарном доступе на территории Судана, и ведется сотрудничество с США в отношении региональных конфликтов и угрозы терроризма.

Несмотря на такие изменения, остаются в силе существенные ограничения. Например, эти действия не дают разрешения на операции, запрещенные программы санкций для Дарфура или Южного Судана, и средства контроля экспорта США и в дальнейшем в значительной мере ограничивают экспорт и реэкспорт в Судан товаров двойного назначения. Кроме того, те компании, которые до этого вели операции в Судане в соответствии с разрешениями на реализацию товаров для медицины и сельского хозяйства, выданными на основании Закона о реформировании торговых санкций и усилении экспорта от 2000 года (TSRA), подлежат действию требований к заключению однолетнего контракта. Наконец, региональные законы о дивестиции санкций во многих штатах США продолжают налагать запрет и ограничения на инвестирование публичных государственных фондов в компании, задействованные в коммерческих операциях с Суданом, что создает многим компаниям постоянные неудобства.

Дополнительные сведения приведены в [онлайн-сообщении OFAC](#) и анализе в [Уведомлении](#) Akin Gump International Trade.

Сотрудничество США и Индии: Министерство по делам предпринимательства, инноваций и профессионального образования разрабатывает политику лицензирования в плане общего утверждения, расширяет утвержденную программу для конечных пользователей

Девятнадцатого января 2017 года BIS опубликовало новые постановления, определяющие политику лицензирования основных разрешений на экспорт или реэкспорт в Индию, или трансфер в пределах Индии, большинства товаров военного назначения, спутников и других изделий, подлежащих действию EAR, которые не включают оружия массового поражения. Новая политика действует в отношении изделий, контролируемых только на основании положений «национальной безопасности» и «региональной стабильности», что включает более «600 серий» изделий военного назначения и большинство элементов спутников. BIS также в значительной мере расширило сферу потенциального безлицензионного экспорта, реэкспорта и трансфера изделий в Индию, дав разрешение на первое конечное применение изделий военного назначения в соответствии с программой утвержденного конечного пользователя (Validated End-User, VEU) в дополнение к гражданскому конечному пользованию. Такая разработка правил соответствует принятому администрацией Обамы признанию Индии как «основного партнера в сфере обороны» 7 июня 2016 года, и реализацией различных программ со стороны США, связанных с таким уникальным статусом сотрудничества. Это первое крупное изменение в программе VEU Индии с июля 2009 года, и широкие изменения в политике отражают продолжающееся углубление сотрудничества США и Индии в области гражданского освоения космоса, оборонной промышленности и прочих высокотехнологичных секторах с 2010 года.

Дополнительная информация приведена в [постановлениях BIS](#), включенных в Федеральный реестр, и [Уведомлении](#) Akin Gump International Trade.

Управление по контролю за иностранными активами Казначейства США публикует Руководство по услугам обеспечения соответствия требованиям

Двенадцатого января 2017 года OFAC опубликовало *Руководство по оказанию определенных услуг, связанных с требованиями санкционного законодательства США*, или *Руководство по услугам обеспечения соответствия требованиям*. OFAC заявило, что Руководство по услугам обеспечения соответствия требованиям не приводит к изменениям в политике OFAC касательно оказания таких услуг, но скорее является реакцией на ответы, полученные OFAC, относительно оказания услуг правового характера и услуг по соблюдению соответствия.

Согласно Руководству по услугам обеспечения соответствия требованиям, OFAC вносит уточнение, что граждане США могут оказывать услуги «затрагиваемым лицам» относительно требований санкционного законодательства США. Затрагиваемые лица — граждане США и иностранцы, за исключением SDN и лиц, которым запрещено оказывать услуги гражданами США по экспорту, или у которых гражданам США запрещено импортировать товары в соответствии с постановлениями OFAC (31 C.F.R. части 501598). Типы покрываемых услуг по соблюдению соответствия включают, в частности, консультирование по вопросам требований санкционного законодательства США и высказывание мнения по легальности особых операций в соответствии с санкционным законодательством США, независимо от того, будет ли запрещено гражданину США проводить такие операции. Тем не менее, гражданам США все еще запрещено утверждать, финансировать, проводить или гарантировать операции, проводимые иностранцами, если такие операции были бы запрещены в случае, когда их бы проводил гражданин США или в пределах США. Кроме того, гражданам США запрещается принимать участие в экспорте услуг, если такие услуги запрещены в соответствии с санкционным законодательством США.

Дополнительная информация приведена в [Руководстве по услугам обеспечения соответствия требованиям](#) и [FAQ](#).

Публикация нового сборника вопросов-ответов по транзакциям с Кубой с применением судов

Шестого января 2017 года OFAC издала пять новых FAQ (№ 8690) по операциям с Кубой с применением водного транспорта. В частности, в этих FAQ затрагиваются правовые ограничения, налагающие запрет на пребывание определенных судов, задействованных в торговых операциях с Кубой, в американских портах в течение 180 суток после выхода из Кубы, при отсутствии разрешения OFAC («правило 180 суток»). В новых FAQ описано правило 180 суток и приведено обсуждение исключений из правила, например, проведение торговых операций с Кубой с разрешения SACR, или другие исключения из списка запретов (например, суда, перевозящие исключительно информационные материалы).

Дополнительная информация приведена в обновленных [FAQ](#) по Кубе.

Кевин Вулф, главный архитектор Реформы по управлению экспортом США, присоединяется к Akin Gump

Двадцать третьего января 2017 года компания Akin Gump объявила, что Кевин Дж. Вулф, бывший высокопоставленный чиновник Министерства торговли США, который последние семь лет занимал должность Заместителя секретаря Министерства торговли по контролю над экспортом, присоединился к Akin Gump в качестве партнера, ведущего международную торговую деятельность, в Вашингтоне, округ Колумбия. К.Дж. Вулф работал высокопоставленным чиновником, контролировавшим постановления по экспорту и связям технологии и национальной безопасности. Он привнес в Akin Gump свой многолетний опыт, полученный в ходе его общественной службы, а также около двух десятков лет частной деятельности, в сфере законодательства, постановлений, политик и международных договоренностей в плане контроля экспорта США.

Для получения более подробной информации см. [пресс-релиз](#) Akin Gump.

[Вернуться наверх.](#)

НАШИ ВЫСТУПЛЕНИЯ И ПУБЛИКАЦИИ

Первого февраля [Кристиан Дэвис](#) будет выступать на совещании под названием «Предварительная подача заявок и задержки: основные соображения для включения вашего предварительного плана приобретения и прикрепления решения к делу» на Третьем национальном форуме ACI по CFIUS и Team Telecom в Вашингтоне, округ Колумбия.

Пятнадцатого февраля [Джаспер Хелдер](#) и [Киара Клауи](#) выступят на совещании под названием «Каким будет будущее средств контроля товаров двойного назначения?» на саммите The Reach Out Summit по средствам контроля торговли ЕС для североамериканских компаний в NeilsonSmith, который будет проведен в Вашингтоне, округ Колумбия. Дж. Хелдер также выступит на совещании под названием «Согласование средств контроля экспорта и импорта США и ЕС».

Если вы хотите пригласить юристов фирмы Akin Gump выступить перед вашей компанией или группой юристов на тему соблюдения антикоррупционного законодательства, нормативно-правового соответствия, кибербезопасности, правоприменения и политики, а также по иным темам, связанным с международными расследованиями и соблюдением норм и правил, свяжитесь с Мэнди Уорфилд по электронной почте mwarfield@akingump.com или по телефону +1-202-887-4464.

[Вернуться наверх.](#)

Контакты

Для получения дополнительной информации о заметках в «Красном бюллетене» обращайтесь к следующим лицам и источникам.

Информация для юристов в глобальных исследованиях и практике соблюдения правовых норм находится [здесь](#).

Исполнительными редакторами «Красного бюллетеня» являются [Пол У. Батлер](#) в (pbutler@akingump.com) и [Кристиан Дэвис](#).

chdavis@akingump.com).

Раздел «Красного бюллетеня», посвященный новостям в сфере борьбы с коррупцией, редактировал [Стенли Вудворд](#).

Разделы, посвященные новостям в сфере экспортного контроля и применения санкций, редактировал [Йоханн Штраусс](#).

Перевод «Красного бюллетеня» на китайский и русский языки выполняется с задержкой. Для просмотра переводных выпусков см. ссылки выше и приведенные ниже ссылки на архив выпусков.

«Красный бюллетень» является ежемесячным изданием фирмы Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP.

[Архив выпусков](#) • [Архив выпусков на китайском языке](#) • [Архив выпусков на русском языке](#) • [Подписаться на «Красный бюллетень»](#)

www.akingump.com



© 2017 Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP. Все права защищены. Реклама юридических услуг. Настоящий документ распространяется исключительно в информационных целях; он не представляет собой юридические рекомендации и не должен использоваться в качестве таковых. Требование об уведомлении в соответствии с Информационным письмом 230 Налогового управления США: Настоящее сообщение не представляет собой заключение специалистов, как оно трактуется в Информационном письме 230 Министерства финансов США. Поэтому мы обязаны проинформировать вас о том, что вы не можете полагаться на любые содержащиеся в настоящем сообщении рекомендации в отношении налогов с целью избежания штрафов за неуплату налогов по федеральному законодательству США. Кроме того, любые содержащиеся в настоящем сообщении налоговые рекомендации не должны использоваться для продвижения сделки, рекламы или предоставления рекомендаций по заключению сделки другому лицу. Юристы лондонского офиса предоставляют юридические услуги от имени компании Akin Gump LLP, ведя практику под названием Akin Gump Strauss Hauer & Feld. Akin Gump LLP — это товарищество с ограниченной ответственностью в Нью-Йорке, зарегистрированное и управляемое Управлением по регулированию деятельности солиситоров (номер 267321). Список партнеров можно проверить на восьмом этаже, Ten Bishops Square, London E1 6EG. Адвокаты в гонконгском офисе оказывают юридические услуги через Akin Gump Strauss Hauer & Feld — юридическую фирму, деятельность которой регламентируется Ассоциацией юристов Гонконга. Фирма зарегистрирована по адресу: Units 1801-08 & 10, 18th Floor Gloucester Tower, The Landmark, 15 Queen's Road Central, Central, Hong Kong. Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP — товарищество с ограниченной ответственностью, образованное в соответствии с законодательством штата Техас, США, действующее в рамках законодательства и нормативных актов различных юрисдикций, как внутри, так и за пределами Соединенных Штатов. Офис в Пекине является представительством компании Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP.

[Обновить](#) настройки | [Подписаться](#) на список рассылок | [Переслать](#) другу | [Отписаться](#) от списка рассылок | [Просмотреть](#) почтовые адреса